

GEBRAUCHSANWEISUNG UND ERSATZTEILLISTE

- Bandaufleser TYP 3 und 4



Landwirtschaftliches Konstruktions- und Mechanisierungsunternehmen

A.den Dekker & Zn. BV

Tel(+31)(0)183.50.14.55

Schans 4

Fax(+31)(0)183 50 23 19

4251 PT Werkendam

E-Mail info@adendekker.nl

Inhalt		2
Kapitel 1	Einleitung / Garantie / Definitionen / Symbole	3
Kapitel 2	Technische Angaben / Beschreibung	4
	2.1 Identifizierung	4
	2.2 Technische Informationen und Abmessungen	5
	2.3 Ausführung	5
	2.4 Anwendung	6
Kapitel 3	Sicherheitsvorschriften	6
Kapitel 4	Funktion und Inbetriebnahme	11
	4.1 Funktion	11
	4.2 Montage Bandaufleser	13
	4.3 Justierung Bandaufleser	17
Kapitel 5	Gebrauch	19
	5.1 Fahrer	20
Kapitel 6	Wartung	21
	6.1 Schmier - und Wartungsschema	21
	6.2 Reinigung	21
	6.3 Entsorgung	21
Kapitel 7	Umwelt	22
	7.1 Allgemein	22
	7.2 Umweltfolgen	22
Kapitel 8	Störungsübersicht	23
Kapitel 9	Übereinstimmungserklärung	24
Anlage:	hydraulisches Schema (wenn montiert)	

1 EINLEITUNG / GARANTIE / DEFINITIONEN / SYMBOLE

Mit dem Kauf ihres Bandauflesers haben Sie eine gute Wahl getroffen.

Sie haben damit ein ausgezeichnetes, sorgfältig konstruiertes und hergestelltes Produkt erworben.

Sie profitieren am meisten von dieser Investition, wenn Sie die Instruktionen dieser Bedienungsanleitung für Sicherheit, Verwendung und Wartung genau befolgen.

Diese Bedienungsanleitung muss dem Benutzer des Bandauflesers zur Verfügung stehen und während des Betriebs griffbereit sein.

Die Bedienungsanleitung gilt ausschließlich für den Bandaufleser.

Für den Mähdrescher ist die Bedienungsanleitung des betreffenden Herstellers gültig. Sollte sich keine Bedienungsanleitung mehr in Ihrem Besitz befinden, empfehlen wir Ihnen dringend, diese über Ihren Händler oder den Hersteller anzufordern.

Die vorliegende Bedienungsanleitung sollte unbedingt sorgfältig gelesen werden. Die darin enthaltenen Instruktionen und Anweisungen sind streng zu befolgen.

Alle Personen die mit oder in der Nähe des Bandauflesers arbeiten, müssen die Bedienungsanleitung gelesen haben und die dort angegebenen Anweisungen befolgen.

V.O.F. A. den Dekker en Zn. übernimmt keinerlei Haftung für direkte oder indirekte Schäden durch Bedienungsfehler, mangelnde Wartung oder andere Verwendung als im Folgenden beschrieben.

Diese Haftung seitens V.O.F. A. den Dekker en Zn. entfällt auch, wenn ohne unsere schriftliche Zustimmung von Dritten Anpassungen oder Erweiterungen am Bandaufleser durchgeführt werden.

Wir streben ständig nach einer Verbesserung unserer Produkte und unseres Service.

Wir behalten uns deshalb das Recht vor, die in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Spezifizierungen jederzeit und ohne vorherige Bekanntgabe zu ändern.

(a) Garantie

Wir garantieren die Tauglichkeit der von uns gelieferten Artikel bezüglich Material- und/oder Konstruktionsfehlern. Diese Garantie bleibt jedoch in sämtlichen Fällen auf den kostenlosen Ersatz/die kostenlose Reparatur des defekten Einzelteils oder Teils während eines Jahres nach Lieferungsdatum begrenzt.

Auf die Lieferung des Bandauflesers sind die Lieferungs- und Zahlungsbedingungen des COM (Centraal Orgaan Mechanisatiebedrijven) in der letzten bei der Geschäftsstelle des Arrondissementgerichts Utrecht hinterlegten Fassung anwendbar.

(b) Definitionen

In dieser Bedienungsanleitung werden folgende Definitionen verwendet:

- Mähdrescher = Mähdrescher mit montiertem Bandaufleser.
Links / rechts = hinter der Maschine stehend, in Fahrtrichtung.
Fahrer = Person, die den Mähdrescher fährt, kontrolliert, die Funktion der Maschine überwacht und starten bzw. anhalten kann.
Der Betrieb des Käufers ist für eine ausreichende Ausbildung und Einarbeitung des Fahrers verantwortlich.
Gefährliche Bereiche : Bereiche im und um den Bandaufleser, in denen Verletzungsgefahr besteht.
Wartungsmonteur : Person, die die Erntemaschine wartet.
Der Wartungsmonteur kennt die Funktionen und Sicherheitsnormen und hat eine Ausbildung für die Wartung der Maschine absolviert.
Das Unternehmen ist für eine entsprechende Ausbildung des Wartungsmonteurs verantwortlich.

(c) Sicherheitssymbole

An verschiedenen Stellen am Bandaufleser finden Sie Sticker mit Sicherheitspiktogrammen.

Der oberste Teil warnt vor einer allgemeinen oder bestimmten Gefahr.

Der untere Teil zeigt, vor welcher Gefahr gewarnt wird oder was Sie dann zu tun haben.



2 TECHNISCHE ANGABEN/BESCHREIBUNG

2.1 Identifizierung

Das Typenschild ist an einer der Seitenplatten angebracht.

Darauf steht zum Beispiel "Typ DZ 2.00".

DZ steht für - Bandaufleser.

2.00 bedeutet 200 cm Arbeitsbreite.

2.2 Technische Informationen und Abmessungen

Typ	3	4
Breite	cm 120 bis 620	T/M 11 Meter
Länge	cm 110 bis 170	110 bis 170
Höhe	cm 60	60
Arbeitsbereich	cm 100 bis 620	740
Gewicht	kg	hängt vom Arbeitsbereich ab

Antrieb

- **Getriebe oder Zapfwellenantrieb**
- **Hydromotor (1 oder 2)**
- **Hydraulische Pumpe und Hydromotor**

Antriebsgeschwindigkeit	max. 400 Umdr./min
maximale Band Geschwindigkeit	6 Km/h
Inhalt Zahnradgehäuse	1 kg BP Energ grease FG-00-EP Fett
Hydraulischer Druck	max. 200 Bar

2.3 Ausführung

*

Der Standard Bandaufleser Typ 3, mit einer Arbeitsbreite bis 6,2 m besteht aus einem geschweißten Stahlrahmen mit folgenden Bauteilen:

- **2 Rollen, wovon 1 angetrieben,**
- **ein Antrieb mit Keilriemen oder Kettenrad, Zahnradgehäuse, Kettenantrieb und eventuell ausführbarer Kupplungsachse,**
- **Transportband mit Auflesefedern.**

Typ 4 verfügt über zwei Aufleser nebeneinander mit eigenem Antrieb an der Außenseite.

Der Antrieb geschieht mittels Hydromotoren oder Hydropumpen mit Hydromotoren.

2.4 Anwendung

*

Der Bandaufleser darf ausschließlich zum Aufsammeln von gemähtem Gras oder anderen vorher gemähten Gewächsen verwendet werden, sowie zum Dreschen von Grassamen oder Samen.

*

Der Bandaufleser ist zur Arbeit auf Acker- oder Weideboden konstruiert, der frei von Steinen, großen Pflanzenwurzeln und Baumwurzeln ist.

*

Verwenden Sie den Bandaufleser ausschließlich zu dem Zweck, für den er gedacht ist.

*

Der Bandaufleser muss auf den Mähtisch des Mähdreschers montiert werden.

*

Beim Transport über öffentliche Straßen gilt die Straßenverkehrsordnung, mit allen dazugehörigen Verordnungen, wie der Fahrzeugordnung.

Bitte beachten Sie die lokal vorgeschriebene Transportbreite.

Verwenden Sie die richtige Beleuchtung, Rektoren, und Warndreiecke an den vorgeschriebenen Stellen und in der vorgeschriebenen Entfernung.

Sorgen Sie für ausreichende Bodenfreiheit.

*

Für den Bandaufleser dürfen ausschließlich die folgenden Original "Den Dekker" Einzelteile und Zubehörteile verwendet werden.

V.O.F. A. den Dekker en Zn. Übernimmt keinerlei Haftung für Schäden und Folgeschäden, die durch die Verwendung nicht von uns gelieferter "Original"-Teile entsteht.

3 SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Der Bandaufleser wird als Zubehör auf den Mähdrescher gebaut. Die folgenden Sicherheitsvorschriften beziehen sich ausschließlich auf den Bandaufleser.

Lesen Sie auch die Sicherheitsvorschriften für den Mähdrescher

- Die im Folgenden abgebildeten Piktogramme sind auf Ihrer Maschine angebracht.

Bitte beachten Sie diese Piktogramme und informieren sich über ihre Bedeutung.

1 Achtung!



(b) Vor Inbetriebnahme des Bandauflesers lesen Sie bitte sorgfältig die Gebrauchsanweisung, so dass sie alle Einstellungen sowie Stützen und Kupplungsteile kennen.

2 Achtung!

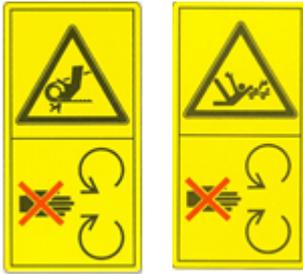


Bei Wartungsarbeiten;

- zuerst Bedienungsanleitung lesen;
- Mähdrescher anhalten und Zündschlüssel ziehen, um ungewolltes Starten zu verhindern;
- Bremse des Mähdreschers kräftig anziehen;
- Bandaufleser stützen, so dass er sich nicht senken kann;
- vor Beginn der Wartungsarbeiten Vorder- und Hinterräder mit Blöcken sichern.

So verhindern Sie gefährliche Situationen durch plötzliches Anfahren der Kombination.

3 Achtung!



Schwere Verletzungsgefahr durch Einklemmen.

Bei laufendem Motor des Mähdreschers genügend Abstand zu den Keilriemen und/oder Ketten und Antriebsachse halten.

Kupplungswellen gut abdecken.

Die drehenden Teile können Kleidung, Hände, Haare usw. erfassen und mitreißen. Die Folgen können gravierend sein

Eng anliegende Kleidung tragen.

4 Achtung!



(Schwere) Verletzungsgefahr durch Zusammenstoß.

Bei fahrender Maschine darf sich niemand im Fahrbereich des Bandauflesers befinden.

5 Achtung!



(h) Gefahr durch bewegende, scharfe Auflesefedern und Bänder.

Nicht in die Nähe sich bewegender Federn kommen!

Die Federn dürfen nur bei stillstehendem Motor und Antriebswelle des Mähdreschers gereinigt werden.

Mit Händen und Füßen nicht in die Nähe des bewegenden Bandauflesers kommen!

Bei arbeitender Maschine mindestens 5 m Abstand halten.

Denken Sie daran, dass die Maschine nach dem Ausschalten noch kurz weiterläuft. Warten Sie, bis die Maschine völlig still steht.

6 Achtung!

Es besteht (schwere) Verletzungsgefahr für die eigene Person oder andere Personen, wenn die Maschine gesteuert wird von:

- Personen unter 18 Jahren;
- Personen ohne Erfahrung mit Mähreschern;
- Personen, von denen man erwarten kann, dass sie die Gefahren der Bedienung eines Mähreschers nicht (ausreichend) kennen, zum Beispiel Zeitarbeitskräfte, Menschen mit Höhenangst usw.

Die Kombination nur von Personen gesteuert werden, die die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben, und denen Sie als Eigentümer der Kombination Bedienung und Sicherheitsvorschriften ausführlich erläutert haben.

7 Achtung!

Schwere Verletzungsgefahr.

Personen dürfen UNTER KEINEN UMSTÄNDEN auf dem Bandaufleser mitfahren!

8 Achtung!

Schwere Verletzungsgefahr durch Einklemmen

Das Arbeiten vor oder unter den Bandaufleser ist nur erlaubt:

- bei montierter Fallsicherung unter der Mähtisch;
- wenn der Motor der Mähmaschine ausgeschaltet und der Zündschlüssel nicht im Zündschloss steckt.

9 Achtung !

Achten Sie darauf, dass nach Wartungsarbeiten die Schutzvorrichtungen neu montiert werden, bevor Sie mit der Maschine arbeiten.

Achten Sie darauf, dass der Bandaufleser "IMMER" mit den Original Befestigungsmitteln, Kupplungsbolzen, Federklemme und Einziehketten am Mährescher befestigt ist.

10 Achtung !

Kontrolle des Mähdreschers mit Bandaufleser.

Passen Sie während der Fahrt mit der Kombination die Geschwindigkeit den Umständen an.

Achten Sie darauf, immer die Kontrolle über die Kombination zu behalten.

- Langsamer auf unebenem Gelände und in scharfen Kurven.
- Vorsicht beim Rückwärtsfahren!

11 Achtung!

Achten Sie darauf, dass die Sicherheitsvorschriften an neue Fahrer weitergeleitet werden.

12 Achtung!

Hat der Mähdrescher keine geschlossene Kabine, so muss der Fahrer Gehörschutz, und Kopfschutz tragen.

13 Achtung !

Kontrollieren Sie die Maschine regelmäßig auf lose Bolzen und Muttern.

Siehe dazu Kapitel 6.

14 Achtung!

Verletzungsgefahr beim Fahren auf öffentlichen Straßen.

Beachten Sie die entsprechenden Bestimmungen der Straßenverkehrsordnung.

Achten Sie auf Höchstgeschwindigkeit, Beleuchtung, Markierungen maximale Breite usw.

15 Achtung!

Es besteht die Gefahr schwerer Verletzungen, wenn keine Originalersatzteile oder Originalzubehör von Den Dekker oder keine CE-zertifizierten Teile verwendet werden

16 Achtung!

Es besteht die Gefahr schwerer Verletzungen, wenn Wartungs- oder Reparaturarbeiten von Personen ausgeführt werden, die nicht von Den Dekker autorisiert sind.

17 Achtung !

DER BENUTZER BESTIMMT DIE GRENZEN FÜR "SICHERES" ARBEITEN MIT DER KOMBINATION MÄHDRESCHER/BANDAUFLESER. GEHEN SIE KEIN RISIKO EIN!

ACHTEN SIE VOR ALLEM AUF UNEBENHEITEN, STRASSENGRÄBEN USW.

4 FUNKTION UND INBETRIEBNAHME

4.1 Funktion

*

Die Oberseite des Transportbands mit den Auflesefedern bewegt sich gegen die Fahrtrichtung des Mähdreschers über das Feld. Die am Transportband befestigten Auflesefedern schaufeln das gemähte Produkt auf, das dann vom Förderband in den Mähdrescher geführt wird.

*

Der Bandaufleser wird vom Antrieb des Mähbrettes am Mähdrescher oder von Hydromotoren angetrieben.

Der Keilriemen (auf Wunsch auch Kette) treibt ein Zahnradgetriebe an. Im Zahnradgetriebe wird die Drehrichtung umgekehrt. Vom Zahnradgetriebe aus treibt eine Kette mit Kettenrädern den Aufleser an (auf Wunsch auch mit hydraulischem Antrieb). Auch eine ausziehbare Achse mit Kreuzgelenken ist lieferbar.

*

Die Höhe des Bandauflesers wird von der Steuerung der Mähmaschine aus eingestellt.

An den Seiten des Bandauflesers sind in der Höhe verstellbare Begleitschuhe angebracht. Diese sollen verhindern, dass das Transportband mit den Federn den

Boden berührt und beschädigt wird.



Anstelle von Gleitschuhen können auch Räder montiert werden

*

Der Bandaufleser wird mit speziellem Zubehör am Mähtisch eines Mähdreschers befestigt.

*

Der Bandaufleser darf nur mit den dazugehörigen Original- Kuppelstücken angekoppelt werden.

*

Der Bandaufleser darf nur an einen Mähdrescher mit CE- Markierungen montiert werden.

4.2 Montage des Bandauflesers.

*

Mähbrettstütze (5) mit Sperrstift (3) montieren. Danach Stellbolzen (2) (nach links) anziehen.

*

Dann Aufleser mit Schlossstiften (4) ankoppeln.(4)





Dann die Haspelstützen (1) zwischen Mähbrett und Haspel anbringen.

* Mechanischer Antrieb.



*

Antriebseinheit auf Mähbrett mit 3 oder 4 Bolzen montieren.

Einziehketten oder Keilriemen montieren.

Kette oder Keilriemen mit Spannbolzen spannen (5).

Kontrollieren, ob alle Bolzen und Muttern fest sitzen.

* Mechanischer Antrieb und Zapfwellenantrieb



Bei Zapfwellenantrieb;

kontrollieren Sie, ob die Teile der Antriebsachse ohne Widerstand ein- und ausgeschoben werden können.

Für eine lange Lebensdauer der Antriebsachse sollten die Winkel, die die Antriebsachse aufnehmen muss, so klein wie möglich sein, am besten nicht größer als 15°.

* Bei Antrieb mit Hydromotor, Schläuche vom Hydromotor von der Haspel abkoppeln und an den Hydromotor des Auflesers anschließen.

Die Schnellkopplung muss sauber sein !!!!



*

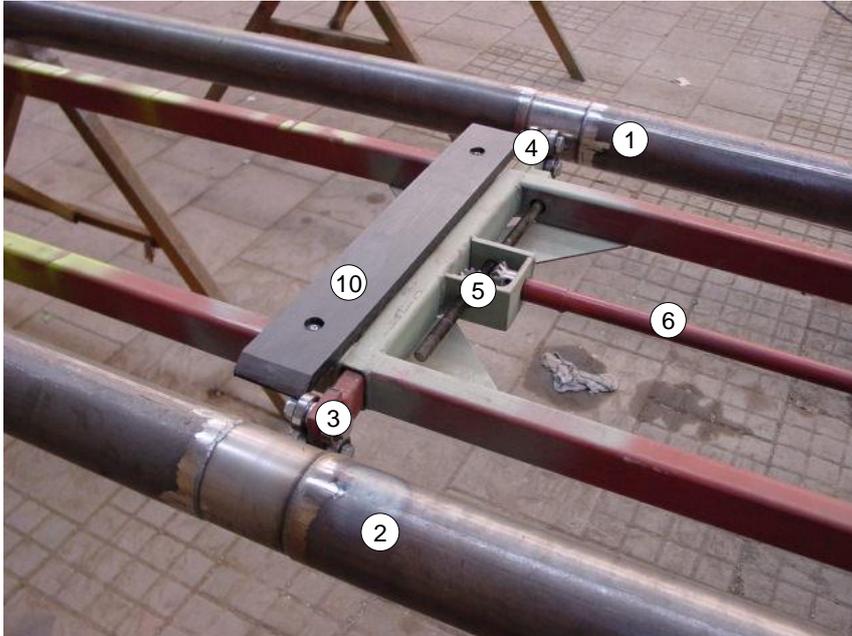
(d) Obere Hebeketten an Haspel anbringen

*

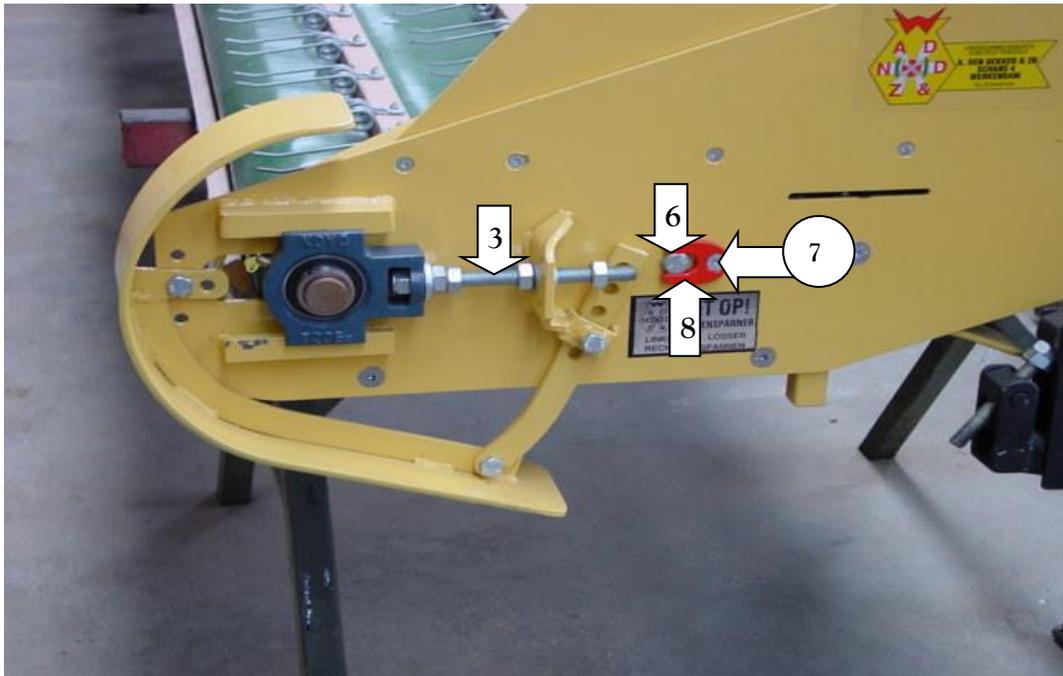
Heben Sie die Mähtisch an und kontrollieren Sie, ob der Bandaufleser links und rechts gleich hoch über dem Boden steht. Mittels Verlängerung oder Verkürzung der Hebeketten kann der Stand des Auflesers korrigiert werden.



4.3 Justieren Bandaufleser.



1. Vordere Rolle (Spannrolle)
2. hintere Rolle (Antriebsrolle)
3. Spannstück Antriebsrolle + Drucklager
4. Spannstück vordere Rolle + Drucklager
5. Spannstück vordere Rolle
6. Antriebsachse vorderes spannstück
- 10 Gleitstreifen für Auflesestreifen



6

- 3 Einstellen vordere Rolle mit Drahtende, Stellmutter und Sicherungsmutter
- 6 Spannantrieb mittlerer Spanner
- 7 Sicherungsbolzen Klemmstück mittlerer Spanner
- 8 Klemmstück Rot zur Sicherung des mittleren Spanners

*

Die Spannung des Auflesebandes muss so eingestellt sein, dass sich das Band in der Mitte circa 3 bis 5 cm bewegen lässt.

*

Um die Aufsammelbänder gut in der Mitte des Rahmens laufen zu lassen, können die Rollen an drei Orten verstellt werden.

- 1. Verstellung Verstellung (3) vordere Rolle (Spannrolle 2).
Beide Seiten spannen (3), Spannung kontrollieren (3-5 cm)
- 2. Verstellung Mittelverstellung mit Drehspindel (6) und Drucklagern (4).
Sicherungsbolzen (7) Demontieren und Klemmstück (8) entfernen.
Mit bolzen 6 kann man die Verstellung machen
Mit die Uhr ist straffer
Gegen die Uhr ist loser
So spannen, dass die Rolle gerade gespannt ist, laufen die Latten voraus, dann
etwas loser, laufen. die Latten zurück, etwas straffer spannen.

3. Verstellung Soll die Laufrichtung des Sammelbandes etwas straffer gespannt werden, entweder nach links (11) oder rechts (11).
Danach die Mittelstellung wieder kompensieren.

Nach dem Verstellen der Drehspindel (7) Klemmstück (9) immer mit Sicherungsbolzen (8) anziehen.

*

Schalten Sie den Antrieb vorsichtig ein und kontrollieren Sie optisch und akustisch, ob sich alle angetriebenen Teile geschmeidig und ohne Lärm und Vibrationen bewegen. Kontrollieren Sie, ob das Transportband/die Transportbänder genau in der Mitte des Rahmens läuft/laufen. Falls erforderlich, Transportrollen justieren.

Nach dem Verstellen der Drehspindel (6), Sicherungsplatte (7) immer mit Bolzen montieren (7).

*

Probelauf.

- **Vergewissern Sie sich, dass die Federn beim Probelauf den Boden und den Mähtisch nicht berühren können.**
- **Verfügt der Mähdrescher über eine Vorrichtung zum Rückwärtslauf, muss der Antrieb des Bandauflesers mit einer Freilaufkupplung versehen werden (siehe Einzelteilleiste).**

Vermeiden Sie Schäden am Bandaufleser, dieser kann nicht rückwärts laufen!

5 GEBRAUCH

*

Der Bandaufleser darf nur von erfahrenen Personen bedient werden, die damit vertraut sind und die mitgelieferte Bedienungsanleitung gelesen haben.

*

Kontrollieren Sie, ob die Sicherheitseinrichtungen, wie Schutzplatten, Sicherungsfedern und Sicherheitsbügel während der Arbeit angebracht sind.

*

Verwenden Sie den Bandaufleser nur, wenn Sie die letzten Seiten genau gelesen und keine Fragen mehr haben.

*

Fahren Sie auf dem Land zunächst langsam, bis Sie mit der Maschine vertraut sind. Vermeiden Sie zu hohe Geschwindigkeiten in scharfen Kurven und bei Unebenheiten. Sorgen Sie für ausreichend Bodenfreiheit.

*

Kontrollieren Sie, ob alle Bolzen und Muttern fest angezogen sind..

*

Treffen Sie auf ein Hindernis, so kontrollieren Sie sofort ob Aufsammelfedern, Transportband und Transportrollen beschädigt oder verbogen sind.

*

Kontrollieren Sie, ob alle Stifte zum Festziehen und die Sicherheitsfeldern korrekt angebracht sind.

*

Kontrollieren Sie bei einer neuen Maschine, ob nach einer Stunde Betrieb alle Bolzen und Muttern noch fest sitzen.

5.1 Fahrer

*

Die Maschine darf nur von Personen mit einer gründlichen (internen) theoretischen und praktischen Ausbildung zur Steuerung des Bandauflesers benutzt werden.

Bei diesem Trainingsprogramm müssen folgende Themen behandelt werden:

- Anwendungsmöglichkeiten und Beschränkungen;
- Justierungs - und Bedienungskomponenten;
- Sicherheitsvorschriften;
- tägliche und regelmäßige Wartung.

*

Der Fahrer muss den Inhalt dieser Bedienungsanleitung genau kennen.

*

Beim Fahren mit dem Bandaufleser kann es zu schweren Verletzungen beim Maschinenführer oder andere Personen kommen, wenn die Maschine bedient wird:

A. den Dekker & Zn BV.

- von unbefugten Personen;
- von Personen unter 18 Jahren;
- von Personen, von denen erwartet werden kann, dass sie die Gefahren des Bandauflesers nicht (nicht ausreichend) kennen.

6 WARTUNG

6.1 Schmier - und Wartungsschema

ö = Öl f = Fett t = täglich w = wöchentlich s = Saison

ö / f / t / w / s

1	Gabel und Röhren der Antriebsachse		f	t
2	Kontrolle lose Bolzen und Muttern	w		
3	Kontrolle Spannung Keilriemen und/oder Kettenspannung		w	
4	Kontrolle Spannung / Verschleiß Transportband		w	
5	Kontrolle Fettstand Zahnradkasten, eventuell nachfüllen			s
6	Kontrolle Verschleiß Lager		s	
7	Drehspindel und Einstellungssteile schmieren	o	s	

6.2 Reinigung

Der Bandaufleser muss regelmäßig, u. U. mehrmals täglich gereinigt werden, um eine gute Funktion zu gewährleisten und Verschleiß oder eventuelle Beschädigungen zu erkennen.

Der Bandaufleser kann am besten mit Luftdruck (oder einem Hochdruckreiniger) gereinigt werden.

Vermeiden Sie Beschädigungen der Lagerabdichtungen, nicht auf die Achsen spritzen!

6.3 Entsorgung

Bei längerer Nichtbenutzung, siehe 6.1 +;

- 1 Gesamte Maschine gründlich reinigen.
- 2 Transportband auf Beschädigung und Ab Turbo Nutzung kontrollieren.
- 3 Blanke Teile einfetten
- 4 Drahtspindeln schmieren
- 5 Alle bewegenden Teile auf zu viel Spiel kontrollieren, eventuell austauschen.
- 6 An einem trockenen Ort lagern.

7 UMWELT

7.1 Allgemein

Fettreste, Schmieröl, hydraulisches Öl und överschmierte Putztücher und eventuelle Reinigungsmittel als chemischen Abfall entsorgen.

Reste entsorgen nach den geltenden Vorschriften.

7.2 Umweltfolgen

Lebensdauer

Die Lebensdauer des Bandauflesers hängt von Benutzungsintensität, Wartung und Umgebungsbedingungen wie Staub, Verschmutzung, Feuchtigkeit und dergleichen ab.

Gute Wartung verlängert die Lebensdauer.

Entsorgung

Entsorgung und Demontage sollten von einem anerkannten Demontage- oder Schrottunternehmen durchgeführt werden, dass über die erforderlichen Genehmigungen verfügt. Für Aufsicht und Durchführung der Arbeiten sollte eine Instanz oder Person zuständig sein.

Abfallentsorgung

Benennen Sie einen kompetenten Verantwortlichen in für Aufsicht und Durchführung.

Materialreste sollten bei einem anerkannten Abfallverarbeitungsunternehmen abgeliefert werden, dass über die erforderlichen Genehmigungen verfügt.

*

Halten Sie die Maschine sauber, Ablagerungen sollten regelmäßig entfernt werden.

Vor der Reinigung Motor abschalten und Zündschlüssel abziehen.

8 STÖRUNGEN

Störungen		Beseitigung	
A Aufleseband/bänder) dreht (drehen) sich nicht			
1	Keilriemen oder Kettenantrieb gebrochen.	1	Auswechseln
1a	Hydro-Schläuche nicht oder nicht richtig angeschlossen.	1a	Anfuhr und Rückfuhr korrekt anschließen
2	Zu wenig Hydro-Öl	2	Auffüllen
3	Hydro-Ventil defekt	3	Anerkannten Wartungsmonteur benachrichtigen.
4	Hydro-Motor defekt	4	Anerkannten Wartungsmonteur Benachrichtigen.
B Pflanzen werden nicht gut aufgelesen			
1	Aufleseband zu hoch eingestellt	1	Lager einstellen Gleitschuh verstellen
2	Auflesefedern abgenutzt oder abgebrochen	2	Ersetzen
3	Fahrgeschwindigkeit zu hoch	3	Geschwindigkeit verringern
C Aufleseband rutscht			
1	Zu geringe Spannung	1	Die Spannung des Auflesebandes/ der Auflesebänder muss so eingestellt sein, dass das Band in der Mitte circa 3 bis 5 cm bewegt werden kann.
2	Aufleseband beschädigt	2	Reparieren oder auswechseln
3	Aufleseband abgenutzt	3	Rollen verstellen, siehe Kapitel 4.3
D Aufleseband läuft nicht in der Mitte des Rahmens			
1	Aufleseband verschmutzt	1	Antriebs- oder Kehrrolle reinigen
2	Verschleiß Aufleseband	2	Rollen verstellen, siehe Kapitel 4..3

**9 ERKLÄRUNG FÜR DEN EINBAU EINER UNVOLLSTÄNDIGEN MASCHINE
(gemäß Anhang II Teil 1 Abschnitt B der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG für
unvollständige Maschinen)**

Wir, A. den Dekker & ZN B.V., Schans 4 4251 PT Werkendam,
Niederlande,

A. den Dekker,
ermächtigt zum Zusammenstellen der technischen Beschreibungen für: Bandaufleser
Typ 3 und 4 DZ,
erklären eigenverantwortlich, dass das Produkt: Bandaufleser Typ 3 und 4 DZ,
auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, insgesamt oder teilweise den
wesentlichen Anforderungen von Anhang I (siehe Annex I) entspricht und dass die
relevanten technischen Unterlagen gemäß Anhang VII Abschnitt B erstellt worden sind.
Das Produkt entspricht außerdem den Bestimmungen des/der folgenden normativen
Dokuments/Dokumente:

NEN-EN-ISO 12100	Sicherheit von Maschinen
NEN-EN-ISO 14121	Risikobeurteilung
NEN 811	Sicherheitsabstände, untere Gliedmaßen
NEN 294	Sicherheitsabstände, obere Gliedmaßen
NEN 953	trennende Schutzeinrichtungen, feste - bewegliche
NEN 5509	Bedienungsanleitung
ISO 11684	Sicherheits- und Gefahrenbildzeichen

Unbeschadet der geistigen Eigentumsrechte des Herstellers erklären wir außerdem,
dass relevante Informationen über die unvollständige Maschine auf begründetes
Verlangen einzelstaatlicher Stellen hin übermittelt werden.

Wir weisen darauf hin, dass die unvollständige Maschine erst dann in Betrieb
genommen werden darf, wenn gegebenenfalls festgestellt wurde, dass die Maschine, in
die die unvollständige Maschine eingebaut werden soll, den Bestimmungen der oben
genannten Richtlinie entspricht.

Niederland, Werkendam 2017

Tel.(+31)(0)183-501455
Fax.(+31)(0)183-502319

Mail info@adendekker.nl
Website www.adendekker.nl